



Sisältö

I Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2020/2131, annettu 16 päivänä joulukuuta 2020, tiettyihin tavaroihin sovellettavien tullien poistamisesta 1

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) 2020/2132, annettu 17 päivänä joulukuuta 2020, asetuksen (EU) 2020/123 muuttamisesta harmaaturskan vuoden 2020 kalastusmahdollisuuksien osalta 5
- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/2133, annettu 17 päivänä joulukuuta 2020, tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1183/2005 9 artiklan täytäntöönpanosta 8

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2020/2134, annettu 10 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton välillä henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyllä sopimuksella perustetussa sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta kyseisen sopimuksen sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista koskevan liitteen II muuttamiseen ⁽¹⁾ 10
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2020/2135, annettu 10 päivänä joulukuuta 2020, ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) muuttamiseen ⁽¹⁾ 12

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

★ Neuvoston päätös (EU) 2020/2136, annettu 14 päivänä joulukuuta 2020, neuvoston kannan vahvistamisesta toiseen esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2021	14
★ Neuvoston päätös (EU) 2020/2137, annettu 15 päivänä joulukuuta 2020, CARIFORUM-valtioiden sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden talouskumppanuussopimuksella perustetussa CARIFORUM–EU-kauppa- ja kehityskomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta palvelukaupan erityiskomitean perustamiseen	15
★ Neuvoston päätös (EU) 2020/2138, annettu 15 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian yhteistä ilmailualuetta koskevalla sopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen	17
★ Neuvoston päätös (EU) 2020/2139, annettu 15 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisellä Euro–Välimeri-ilmailusopimuksella perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen	19
★ Neuvoston päätös (EU) 2020/2140, annettu 15 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion hallituksen välisellä Euro–Välimeri-ilmailusopimuksella perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen	21
★ Neuvoston päätös (EU) 2020/2141, annettu 15 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan välisellä yhteistä ilmailualuetta koskevalla sopimuksella perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen	23
★ Neuvoston päätös (YUTP) 2020/2142, annettu 17 päivänä joulukuuta 2020, pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan ja leviämisen torjunnan tukemiseksi Arabiliiton jäsenvaltioissa annetun päätöksen (YUTP) 2018/1789 muuttamisesta	25
★ Neuvoston päätös (YUTP) 2020/2143, annettu 17 päivänä joulukuuta 2020, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta	26
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (YUTP) 2020/2144, annettu 17 päivänä joulukuuta 2020, Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/788/YUTP täytäntöönpanosta	27

I

(Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) 2020/2131,

annettu 16 päivänä joulukuuta 2020,

tietyihin tavaroihin sovellettavien tullien poistamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä ⁽¹⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Unionilla ja Amerikan yhdysvalloilla, jäljempänä 'Yhdysvallat', on koko maailman laajimmat ja syvimät kahdenväliset kauppaa- ja investointisuhteet, ja niiden taloudet ovat pitkälle yhdentyneet. Niiden välisen kaksisuuntaisen tavara- ja palvelukaupan arvo on yli triljoona euroa vuodessa, mikä on suunnilleen 3 000 miljoonaa euroa päivässä. Näistä tiiviistä kauppaa- ja investointisuhteista on hyötyä kuluttajille, työntekijöille, yrityksille ja sijoittajille.
- (2) Unioni on sitoutunut kehittämään kauppaa- ja investointisuhteitaan Yhdysvaltoihin. Tähän sisältyy uusien keinojen löytäminen kahdenvälisen kauppasuhteen parantamiseen, kauppaa häiritseviin tekijöihin puuttumiseen ja meneillään olevien kauppakiistojen ratkaisemiseen. Näiden kauppasuhteen häiriintymistä entisestään on vältettävä, minkä vuoksi unionin soveltamat tuontitullit olisi poistettava joiltakin tavaroilta viiden vuoden ajaksi kaikkia koskien.
- (3) Tullien poistamisen edellytyksenä olisi oltava, että Yhdysvallat ryhtyy tosiasiallisesti noudattamaan ilmoitustaan alentaa tiettyjen tavaroiden tullimaksuja ja pidättäytyä ottamasta käyttöön uusia toimenpiteitä, jotka haittaisivat tullisopimusta koskevan 21 päivänä elokuuta 2020 annetun Yhdysvaltojen ja Euroopan unionin yhteisen julkilausuman ⁽²⁾ tavoitteiden toteutumista, jäljempänä 'yhteinen julkilausuma'.
- (4) Tullien poistamista olisi sovellettava siitä päivästä, jona Yhdysvallat ryhtyy tosiasiallisesti noudattamaan ilmoitustaan alentaa tiettyjen tavaroiden tullimaksuja eli 1 päivästä elokuuta 2020.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 26. marraskuuta 2020 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 9. joulukuuta 2020.

⁽²⁾ Ks. asiakirja ST 12652/20 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>.

- (5) Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta keskeyttää tämän asetuksen soveltaminen väliaikaisesti, jos tässä asetuksessa mainittuja edellytyksiä ei noudateta. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011⁽³⁾ mukaisesti.
- (6) Jotta voidaan kiireellisesti estää unionin ja Yhdysvaltojen välisten kauppasuhteiden häiriintyminen entisestään, tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi sen jälkeen, kun se on julkaistu. Samasta syystä olisi poikettava Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen liitettyssä, kansallisten parlamenttien asemasta Euroopan unionissa tehdyssä pöytäkirjassa N:o 1 olevassa 4 artiklassa tarkoitetusta kahdeksan viikon määräajasta.

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tullien poistaminen

Yhteisen tullitariffin mukaiset sovellettavat tuontitullit ovat 0 prosenttia (tulleista vapautus) liitteessä olevassa I jaksossa luoteltuihin tullinimikkeisiin luokiteltujen tavaroiden osalta kaikkia koskien.

2 artikla

Tullien poistamisen edellytykset

Tullien poistaminen liitteessä olevassa I jaksossa luoteltuihin tullinimikkeisiin luokiteltujen tavaroiden osalta edellyttää seuraavaa:

- a) Yhdysvallat myöntää kaikkia koskevan tullien alennuksen tämän asetuksen liitteessä olevassa II jaksossa luoteltuihin tullinimikkeisiin luokiteltujen tavaroiden osalta; sekä
- b) Yhdysvallat pidättäytyy ottamasta käyttöön uusia unionin vastaisia toimenpiteitä, jotka haittaisivat yhteisen julkilausuman tavoitteiden toteutumista.

3 artikla

Väliaikainen keskeyttäminen

Jos Yhdysvallat ei noudata 2 artiklassa säädettyjä edellytyksiä, tai jos on riittävästi näyttöä siitä, että Yhdysvallat ei jatkossa noudata kyseisiä edellytyksiä, komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksen, jolla keskeytetään 1 artiklassa tarkoitettu tullien poistaminen, kunnes 2 artiklassa säädettyjä edellytyksiä noudatetaan. Tämä täytäntöönpanosäädös hyväksytään 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

4 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013⁽⁴⁾ 285 artiklalla perustettu tullikoodeksikomitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 952/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, unionin tullikoodeksista (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.

5 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

1. Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
2. Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä elokuuta 2020 31 päivään heinäkuuta 2025 saakka.
3. Komissio julkaisee *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* keskeyttämisilmoituksen, jos asetuksen soveltaminen keskeytetään 3 artiklan nojalla tai jos tämän asetuksen soveltaminen päättyy ennen 31 päivää heinäkuuta 2025.
4. Jäsenvaltioiden kansallisten tulliviranomaisten on asianomaisten talouden toimijoiden pyynnöstä palautettava kaikki 1 päivän elokuuta 2020 ja 18 päivän joulukuuta 2020 välisenä aikana Yhdysvalloista tapahtuneesta tuonnista maksetut tullimaksut, jotka ylittävät tämän asetuksen mukaisesti sovellettavat tullimaksut.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2020.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

D. M. SASSOLI

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ROTH

LIITE

I jakso (Euroopan unionin yhdistetty nimikkeistö)

CN-koodi	Kuvaus
0306 11 90	Jäädetyt langustit (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp. ja <i>Jasus</i> spp.), myös savustetut, kuorineen tai ilman kuorta, mukaan lukien langustit kuorineen, höyryssä tai vedessä keitetyt (ei kuitenkaan langustin pyrstöt)
0306 12 10	Jäädetyt hummerit (<i>Homarus</i> spp.), kokonaiset, myös savustetut tai höyryssä tai vedessä keitetyt
0306 12 90	Jäädetyt hummerit (<i>Homarus</i> spp.), myös savustetut, kuorineen tai ilman kuorta, mukaan lukien hummerit kuorineen, höyryssä tai vedessä keitetyt (ei kuitenkaan kokonaiset)
0306 32 10	Elävät hummerit (<i>Homarus</i> spp.)

II jakso (Yhdysvaltojen tullitariffi)

Tullinimike	Kuvaus	Voimassa oleva suosituimmuus-tulli	Uusi suosituimmuus-tulli
1604 20 05	Äyriäisten, nilviäisten tai muiden vedessä elävien selkärangattomien lihaa sisältävät tuotteet, valmisateriat	10 %	5 %
7013 41 50	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytäesineinä tai keittiöesineinä (muut kuin juomalasit), lyijykristallia, jos arvo yli 5 USD kappaleelta	6 %	3 %
3214 90 50	Muut kuin tulenkestävät julkisivujen, sisäseinien, lattioiden, sisäkattojen ja niiden kaltaisten pintojen käsittelyyn tarkoitettut valmisteet, ei kumipohjaiset	6,5 %	3,25 %
3601 00 00	Ruuti	6,5 %	3,25 %
9613 10 00	Savukkeensytyttimet ja niiden kaltaiset sytyttimet, kaasukäyttöiset, ei uudelleen täytettävät, taskussa pidettävät	8 %	4 %
9613 90 80	Muiden kuin sähköllä toimivien savukkeensytyttimien ja niiden kaltaisten sytyttimien osat	8 %	4 %

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2020/2132,

annettu 17 päivänä joulukuuta 2020,

asetuksen (EU) 2020/123 muuttamisesta harmaaturskan vuoden 2020 kalastusmahdollisuuksien osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2020/123 ⁽¹⁾ vahvistetaan unionin vesillä ja unionin kalastusalueisiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavat tietyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuudet vuodeksi 2020. Siinä vahvistetaan harmaaturskan ja sen kanssa saatujen sivusaaliiden kalastusmahdollisuudet 31 päivään lokakuuta 2020 kansainvälisen merentutkimusneuvoston, jäljempänä 'ICES', alueen 3a vesillä sekä unionin vesillä ICES-alueella 2a ja ICES-suuralueella 4.
- (2) Neuvoston asetuksella (EU) 2020/1579 ⁽²⁾ muutettiin asetusta (EU) 2020/123 harmaaturskan ja sen kanssa saatujen sivusaaliiden alustavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamiseksi 1 päivän marraskuuta 2020 ja 31 päivän joulukuuta 2020 väliseksi ajaksi ICES-alueen 3a vesillä sekä unionin vesillä ICES-alueella 2a ja ICES-suuralueella 4, jäljempänä 'alustavat kalastusmahdollisuudet'.
- (3) Koska alustavat kalastusmahdollisuudet kattavat vain kaksi kuukautta kalastusvuodesta, eli 1 päivän marraskuuta ja 31 päivän joulukuuta välisen ajan, ne vahvistettiin selvästi alle ICESin antaman vuosittaisen saalislausannon.
- (4) Harmaaturskan kalastuskausi kestää yleensä syyskuusta tammikuuhun, ja kalastuksen kiireisin kausi ulottuu lokakuusta joulukuuhun. Komissiolle toimitetut viimeisimmät saalistiedot osoittavat, että lokakuussa 2020 pyydettiin yli 21 000 tonnia harmaaturskaa. Kun nämä luvut ekstrapoloidaan harmaaturskan kalastuksen aiempien saalismallien perusteella, voidaan todeta, että alustavat kalastusmahdollisuudet on hyvin todennäköisesti käytetty pian loppuun eivätkä ne sen vuoksi riitä kattamaan kalastustoimintaa vuoden loppuun saakka. Kalastustoiminnan keskeytymisen välttämiseksi tämän kannan osalta ennen vuoden 2020 loppua on aiheellista mukauttaa alustavia kalastusmahdollisuuksia uusimpien arvioiden mukaisesti noudattaen kuitenkin täysin ICESin lausuntoa.
- (5) Asetus (EU) 2020/123 olisi sen vuoksi muutettava.
- (6) Mukautettuja alustavia kalastusmahdollisuuksia olisi sovellettava 1 päivästä marraskuuta. Tällainen taannehtiva soveltaminen ei rajoita oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden soveltamista, koska asianomaisia kalastusmahdollisuuksia on lisätty.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EU) 2020/123, annettu 27 päivänä tammikuuta 2020, unionin vesillä ja unionin kalastusalueisiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tietyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2020 (EUVL L 25, 30.1.2020, s. 1).

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2020/1579, annettu 29 päivänä lokakuuta 2020, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2021 ja asetuksen (EU) 2020/123 muuttamisesta tietyjen muilla vesillä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien osalta (EUVL L 362, 30.10.2020, s. 3).

- (7) Koska alustavat kalastusmahdollisuudet ulottuvat 1 päivästä marraskuuta 31 päivään joulukuuta 2020, tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi sen jälkeen, kun se on julkaistu.
- (8) Yhdistynyttä kuningaskuntaa on kuultu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen ⁽³⁾ 130 artiklan 1 kohdan mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) 2020/123 muuttaminen

Muutetaan asetus (EU) 2020/123 tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Voimaantulo ja soveltamisaika

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivän marraskuuta 2020 ja 31 päivän joulukuuta 2020 välisenä aikana.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. SCHULZE

⁽³⁾ EUVL L 29, 31.1.2020, s. 7.

LIITE

Korvataan asetuksen (EU) 2020/123 liitteessä I A harmaaturskan ja sen kanssa saatujen sivusaaliiden kalastusmahdollisuustaulukko ICES-alueella 3a sekä unionin vesillä ICES-alueella 2a ja ICES-suuralueella 4 seuraavasti:

"Laji:	Harmaaturska ja sen kanssa saadut sivusaaliit		Alue:	3a; unionin vedet alueilla 2a ja 4 (NOP/2A3A4.)
	<i>Trisopterus esmarkii</i>			
Aikaväli	1. marraskuuta 2019– 31. lokakuuta 2020	1. marraskuuta 2020– 31. joulukuuta 2020	Analyttinen TAC	
Tanska	72 433 (*) (***)	49 953 (*) (*****)	Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.	
Saksa	14 (*) (**) (***)	10 (*) (**) (*****)	Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.	
Alankomaat	53 (*) (**) (***)	37 (*) (**) (*****)		
Unioni	72 500 (*) (***)	50 000 (*) (*****)		
Norja	14 500 (****)	p.m.		
Färsaaret	5 000 (*****)	p.m.		
Tanska	Ei merkitystä	Ei merkitystä		

(*) Kiintiöstä saa olla koljan ja valkoturskan sivusaaliita enintään 5 prosenttia (OT2/*2A3A4). Koljan ja valkoturskan sivusaaliit, jotka luetaan kiintiöön tämän säännöksen nojalla, ja niiden lajien sivusaaliit, jotka luetaan kiintiöön asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 8 kohdan nojalla, saavat yhteenlaskettuna olla enintään 9 prosenttia kiintiöstä.

(**) Kiintiöön saa pyytää ainoastaan ICES-alueilla 2a, 3a ja 4 sijaitsevilla unionin vesillä.

(***) Unionin kiintiöön saa pyytää vain 1. marraskuuta 2019 ja 31. lokakuuta 2020 välisenä aikana.

(****) Käytettävä lajittelulaitetta.

(*****) Käytettävä lajittelulaitetta. Mukaan lukien enintään 15 prosenttia tahattomia sivusaaliita (NOP/*2A3A4), jotka luetaan tähän kiintiöön.

(*****) Unionin kiintiöön saa pyytää 1. marraskuuta 2020 ja 31. joulukuuta 2020 välisenä aikana."

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2020/2133,**annettu 17 päivänä joulukuuta 2020,****tietyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1183/2005 9 artiklan täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tietyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan 18 päivänä heinäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1183/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä heinäkuuta 2005 asetuksen (EY) N:o 1183/2005.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1533 (2004) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea saattoi 2 päivänä marraskuuta 2020 ajan tasalle tiedot yhden sellaisen henkilön osalta, johon kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1183/2005 liite I olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1183/2005 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
S. SCHULZE

⁽¹⁾ EUVL L 193, 23.7.2005, s. 1.

LIITE

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1183/2005 liitteessä I olevan a osan (luettelo 2 ja 2 a artiklassa tarkoitetuista henkilöistä) kohta 7 seuraavasti:

”7. Thomas LUBANGA

Syntymäpaikka: Ituri, Kongon demokraattinen tasavalta.

Kansalaisuus: Kongon demokraattinen tasavalta.

Osoite: Kongon demokraattinen tasavalta.

YK merkinnyt luetteloon: 1. marraskuuta 2005.

Muita tietoja: Lubanga pidätettiin Kinshasassa maaliskuussa 2005 UPC/L:n sekaannuttua ihmisoikeusrikkomuksiin. Luovutettiin Kansainväliselle rikostuomioistuimelle 17. maaliskuuta 2006. Kansainvälinen rikostuomioistuin tuomitsi hänet maaliskuussa 2012 14 vuoden vankeusrangaistukseen. Muutoksenhaussa 1. joulukuuta 2014 Kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomarit pitivät voimassa Lubangan tuomion ja rangaistuksen. Hänet siirrettiin 19. joulukuuta 2015 Kongon demokraattisessa tasavallassa sijaitsevaan vankilaan suorittamaan vankeusrangaistuksensa. Hänet vapautettiin 15. maaliskuuta 2020, kun hän oli suorittanut Kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomitseman rangaistuksen. Linkki Interpolin ilmoitukseen YK:n turvallisuusneuvoston pakotteista: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

Lisätietoja, jotka on saatu pakotekomitean toimittamasta selostuksesta luetteloon merkitsemisen perustelemiseksi:

Thomas Lubanga oli UPC/L:n johtaja; UPC/L on yksi päätöslauselman 1493 (2003) 20 kohdassa tarkoitetuista aseellisista ryhmistä ja puolisoitilaalisista joukoista, joka on sekaantunut laittomaan asekauppaan asevientikiellon vastaisesti. Lasten asemaa aseellisissa konflikteissa tarkastelevan YK:n pääsihteerin erityisedustajan toimiston mukaan hän oli vastuussa lasten värväyksestä ja käytöstä Iturissa vuosina 2002 ja 2003. Hänet pidätettiin Kinshasassa maaliskuussa 2005 UPC/L:n sekaannuttua ihmisoikeusrikkomuksiin, ja Kongon demokraattinen tasavallan viranomaiset luovuttivat hänet Kansainväliselle rikostuomioistuimelle 17. maaliskuuta 2006. Kansainvälinen rikostuomioistuin tuomitsi hänet maaliskuussa 2012 14 vuoden vankeusrangaistukseen. Muutoksenhaussa 1. joulukuuta 2014 Kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomarit pitivät voimassa Lubangan tuomion ja rangaistuksen. Hänet siirrettiin 19. joulukuuta 2015 Kongon demokraattisessa tasavallassa sijaitsevaan vankilaan suorittamaan vankeusrangaistuksensa.”

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/2134,

annettu 10 päivänä joulukuuta 2020,

Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton välillä henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyllä sopimuksella perustetussa sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta kyseisen sopimuksen sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista koskevan liitteen II muuttamiseen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 48 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon seitsemän sopimuksen tekemisestä Sveitsin valaliiton kanssa 4 päivänä huhtikuuta 2002 tehdyn neuvoston ja, tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen osalta, komission päätöksen 2002/309/EY, Euratom ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton sopimus henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta ⁽²⁾, jäljempänä 'sopimus', tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002.
- (2) Sopimuksen 18 artiklan mukaan sekakomitea voi päättää muuttaa sopimuksen liitettä II.
- (3) Sopimusta lakataan soveltamasta Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneeseen kuningaskuntaan, jäljempänä 'Yhdistynyt kuningaskunta', Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi.
- (4) Sopimuksen 23 artiklan mukaan yksilöiden saavuttamiin oikeuksiin ei puututa, jos sopimus irtisanotaan, ja sopimuspuolet päättävät yhteisellä sopimuksella mitä tehdään oikeuksille, joita ollaan myöntämässä.
- (5) Sen vuoksi on tarpeen muuttamalla sopimuksen liite II tarjota sosiaaliturvaan liittyvien oikeuksien vastavuoroinen suoja Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisille sekä heidän perheenjäsenilleen ja heidän jälkeensä eläville henkilöille, jotka Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen ⁽³⁾ 126 artiklassa määritellyn siirtymäkauden päättyessä ovat tai ovat olleet rajatylittävissä tilanteessa, jossa on tai on ollut osallisena samanaikaisesti yksi tai useampi sopimuspuoli ja Yhdistynyt kuningaskunta.
- (6) Sekakomiteassa esitettävän unionin kannan olisi sen vuoksi perustuttava sekakomitean päätösluonnokseen,

⁽¹⁾ EYVL L 114, 30.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 114, 30.4.2002, s. 6.

⁽³⁾ EUVL L 29, 31.1.2020, s. 7.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävä kanta Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton välillä henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyn sopimuksen sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista koskevan liitteen II ehdotettuun muuttamiseen perustuu sekakomitean päätösluonnokseen (*).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. ROTH

(*) Ks. asiakirja ST 12965/20 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/2135,
annettu 10 päivänä joulukuuta 2020,
ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta ETA-sopimuksen liitteen VI
(Sosiaaliturva) muuttamiseen
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 48 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus Euroopan talousalueesta ⁽²⁾, jäljempänä 'ETA-sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.
- (2) ETA-sopimuksen 98 artiklan mukaan ETA:n sekakomitea voi päättää muuttaa ETA-sopimuksen liitettä VI, joka sisältää määräyksiä sosiaaliturvasta.
- (3) Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen ⁽³⁾, jäljempänä 'erosopimus', 33 artiklassa määrätään, että erosopimuksen toisen osan III osaston määräyksiä sovelletaan Islannin, Liechtensteinin ruhtinaskunnan, Norjan kuningaskunnan ja Sveitsin valaliiton kansalaisiin edellyttäen, että nämä maat ovat tehneet Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa vastaavat sopimukset kuin ne, joita sovelletaan unionin kansalaisiin, ja soveltavat näitä sopimuksia, sekä unionin kanssa vastaavat sopimukset kuin ne, joita sovelletaan Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisiin, ja soveltavat näitä sopimuksia.
- (4) Islannin, Liechtensteinin ruhtinaskunnan, Norjan kuningaskunnan ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisistä järjestelyistä Yhdistyneen kuningaskunnan erottua Euroopan unionista, ETA-sopimuksesta ja muista sopimuksista, joita sovelletaan Yhdistyneen kuningaskunnan ja ETA:n EFTA-valtioiden välillä Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionin jäsenyyden nojalla tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'Yhdistyneen kuningaskunnan ja ETA:n EFTA-valtioiden erosopimus', 32 artiklassa määrätään, että Yhdistyneen kuningaskunnan ja ETA:n EFTA-valtioiden erosopimuksen toisen osan III osaston määräyksiä sovelletaan unionin kansalaisiin edellyttäen, että unioni on tehnyt Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa vastaavat sopimukset kuin ne, joita sovelletaan ETA:n EFTA-valtioiden kansalaisiin, ja soveltaa näitä sopimuksia, sekä ETA:n EFTA-valtioiden kanssa vastaavat sopimukset kuin ne, joita sovelletaan Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisiin, ja soveltaa näitä sopimuksia.
- (5) Sen vuoksi on tarpeen tarjota sosiaaliturvaan liittyvien oikeuksien vastavuoroinen suoja Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisille, kansalaisuudettomille henkilöille ja pakolaisille sekä heidän perheenjäsenilleen ja heidän jälkeensä eläville henkilöille, jotka erosopimuksen 126 artiklassa määritellyn siirtymäkauden päättyessä ovat tai ovat olleet rajatylittävässä tilanteessa, jossa on tai on ollut osallisena samanaikaisesti yksi tai useampi ETA-sopimuksen sopimuspuoli ja Yhdistynyt kuningaskunta.
- (6) ETA:n sekakomiteassa esitettävän unionin kannan olisi sen vuoksi perustuttava ETA:n sekakomitean päätösluonnokseen,

⁽¹⁾ EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ EUVL L 29, 31.1.2020, s. 7.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ETA:n sekakomiteassa unionin puolesta esitettävä kanta ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) ehdotettuun muuttamiseen perustuu ETA:n sekakomitean päätösluonnokseen ⁽⁴⁾.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. ROTH

⁽⁴⁾ Ks. asiakirja ST12969/20 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/2136,**annettu 14 päivänä joulukuuta 2020,****neuvoston kannan vahvistamisesta toiseen esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2021**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 314 artiklan 3 kohdan yhdessä Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 a artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio toimitti 10 päivänä joulukuuta 2020 ehdotuksen, joka sisältää toisen esityksen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2021 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvosto tarkasteli komission ehdotusta määritelläkseen kannan, joka on tulojen osalta yhdenmukainen Euroopan unionin omien varojen järjestelmästä 26 päivänä toukokuuta 2014 annetun neuvoston päätöksen 2014/335/EU, Euratom ⁽²⁾ kanssa ja menojen osalta yhdenmukainen vuosia 2021–2027 koskevasta monivuotisesta rahoituskehystä 10 päivänä marraskuuta 2020 saavutetun periaatteellisen yhteisymmärryksen sisällön kanssa,
- (3) Ottaen huomioon, että neuvoston kanta toiseen esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2021 on vahvistettava mahdollisimman pian, jotta talousarvio voitaisiin lopullisesti hyväksyä ennen varainhoitovuoden 2021 alkua ja näin varmistaa unionin toiminnan jatkuvuus, on perusteltua lyhentää neuvoston työjärjestyksen 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti kansallisille parlamenteille ilmoittamista koskevaa kahdeksan viikon määräaika, josta määrätään pöytäkirjassa N:o 1 olevassa 4 artiklassa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Neuvosto vahvisti 14 päivänä joulukuuta 2020 neuvoston kannan toiseen esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2021.

Kannan tekstiin voi kokonaisuudessaan tutustua tai sen voi ladata neuvoston verkkosivustolla osoitteessa <http://www.consilium.europa.eu/>

Tehty Brysselissä 14 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. ROTH

⁽¹⁾ COM(2020) 839 final.

⁽²⁾ EUVL L 168, 7.6.2014, s. 39.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/2137,**annettu 15 päivänä joulukuuta 2020,****CARIFORUM-valtioiden sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden talouskumppanuussopimuksella perustetussa CARIFORUM–EU-kauppa- ja kehityskomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta palvelukaupan erityiskomitean perustamiseen**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) CARIFORUM-valtioiden sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden talouskumppanuussopimus⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin 15 päivänä lokakuuta 2008, ja sitä on väliaikaisesti sovellettu 29 päivästä joulukuuta 2008.
- 2) Sopimuksen 230 artiklan 4 kohdan mukaisesti CARIFORUM–EU-kauppa- ja kehityskomitea voi perustaa erityiskomiteoita käsittelemään toimivaltaansa kuuluvia asioita ja valvoa niitä.
- 3) Palvelukauppaan liittyvien sopimuksen näkökohtien käsittelemiseksi tehokkaammin CARIFORUM–EU-kauppa- ja kehityskomitea aikoo hyväksyä päätöksen, jolla perustetaan palvelukaupan erityiskomitea.
- 4) On aiheellista määrittää kanta, joka otetaan unionin puolesta CARIFORUM–EU-kauppa- ja kehityskomiteassa, sillä palvelukaupan erityiskomitean perustamista koskevalla päätöksellä on oikeusvaikutuksia.
- 5) CARIFORUM–EU-kauppa- ja kehityskomiteassa unionin puolesta otettavan kannan, joka koskee palvelukaupan erityiskomitean perustamista, olisi sen vuoksi perustuttava CARIFORUM–EU-kauppa- ja kehityskomitean päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. CARIFORUM-valtioiden sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden talouskumppanuussopimuksella perustetussa CARIFORUM–EU-kauppa- ja kehityskomiteassa unionin puolesta otettava kanta palvelukaupan erityiskomitean perustamiseen perustuu CARIFORUM–EU-kauppa- ja kehityskomitean päätösluonnokseen⁽²⁾.

2. Unionin edustajat CARIFORUM–EU-kauppa- ja kehityskomiteassa voivat sopia CARIFORUM–EU-kauppa- ja kehityskomitean päätösluonnokseen tehtävistä vähäisistä muutoksista ilman uutta neuvoston päätöstä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

⁽¹⁾ EUVL L 289, 30.10.2008, s. 3.

⁽²⁾ Ks. asiakirja ST 13287/20 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. KLOECKNER

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/2138,**annettu 15 päivänä joulukuuta 2020,****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian yhteistä ilmailualueetta koskevalla sopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni teki Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian yhteistä ilmailualueetta koskevan sopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', neuvoston päätöksellä (EU) 2020/948 ⁽²⁾, ja sopimus tuli voimaan 2 päivänä elokuuta 2020.
- (2) Sopimuksen 22 artiklalla perustetaan osapuolten edustajista koostuva sekakomitea, jäljempänä 'sekakomitea', sopimuksen hallinnoinnin ja asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi.
- (3) Sopimuksen 22 artiklan 3 kohdassa määrätään, että sekakomitea vahvistaa oman työjärjestyksensä.
- (4) Sopimuksen asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi sekakomitean työjärjestys olisi hyväksyttävä.
- (5) On aiheellista vahvistaa sekakomitean ensimmäisessä kokouksessa unionin puolesta otettava kanta, koska sekakomitean päätöksellä työjärjestyksensä hyväksymisestä tulee olemaan oikeusvaikutuksia unioniin. Unionin kannan sekakomiteassa olisi perustuttava sekakomitean päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian yhteistä ilmailualueetta koskevan sopimuksen 22 artiklalla perustetun sekakomitean ensimmäisessä kokouksessa unionin puolesta otettava kanta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen perustuu sekakomitean päätösluonnokseen ⁽³⁾.

2. Unionin edustajat sekakomiteassa voivat sopia vähäisistä muutoksista sekakomitean päätösluonnokseen ilman uutta neuvoston päätöstä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

⁽¹⁾ EUVL L 321, 20.11.2012, s. 3.

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2020/948, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2020, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen yhteistä ilmailualueetta koskevan sopimuksen tekemisestä unionin puolesta (EUVL L 212, 3.7.2020, s. 3).

⁽³⁾ Ks. asiakirja ST 13385/20 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. KLOECKNER

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/2139,**annettu 15 päivänä joulukuuta 2020,****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisellä Euro–Välimeri-ilmailusopimuksella perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni teki Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisen Euro–Välimeri-ilmailusopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', neuvoston päätöksellä (EU) 2020/953 ⁽²⁾, ja sopimus tuli voimaan 2 päivänä elokuuta 2020.
- (2) Sopimuksen 21 artiklalla perustetaan osapuolten edustajista koostuva sekakomitea, jäljempänä 'sekakomitea', sopimuksen hallinnoinnin ja asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi.
- (3) Sopimuksen 21 artiklan 3 kohdassa määrätään, että sekakomitea vahvistaa työjärjestyksensä.
- (4) Sopimuksen asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi sekakomitean työjärjestys olisi hyväksyttävä.
- (5) On aiheellista vahvistaa sekakomitean ensimmäisessä kokouksessa unionin puolesta otettava kanta, koska sekakomitean päätöksellä työjärjestyksensä hyväksymisestä tulee olemaan oikeusvaikutuksia unioniin. Unionin kannan sekakomiteassa olisi perustuttava sekakomitean päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisen Euro–Välimeri-ilmailusopimuksen 21 artiklalla perustetun sekakomitean ensimmäisessä kokouksessa unionin puolesta otettava kanta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen perustuu sekakomitean päätösluonnokseen ⁽³⁾.

2. Unionin edustajat sekakomiteassa voivat sopia vähäisistä muutoksista sekakomitean päätösluonnokseen ilman uutta neuvoston päätöstä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

⁽¹⁾ EUVL L 334, 6.12.2012, s. 3.

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2020/953, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2020, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisen Euro–Välimeri-ilmailusopimuksen tekemisestä unionin puolesta (EUVL L 212, 3.7.2020, s. 12).

⁽³⁾ Ks. asiakirja ST 13481/20 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. KLOECKNER

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/2140,**annettu 15 päivänä joulukuuta 2020,****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion hallituksen välisellä Euro–Välimeri-ilmailusopimuksella perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Unioni teki Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion hallituksen välisen Euro–Välimeri-ilmailusopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', neuvoston päätöksellä (EU) 2020/952 ⁽²⁾, ja sopimus tuli voimaan 2 päivänä elokuuta 2020.
- 2) Sopimuksen 22 artiklalla perustetaan sopimuspuolten edustajista koostuva komitea, jäljempänä 'sekakomitea', sopimuksen hallinnoinnin ja asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi.
- 3) Sopimuksen 22 artiklan 3 kohdassa määrätään, että sekakomitea vahvistaa työjärjestyksensä.
- 4) Sopimuksen asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi sekakomitean työjärjestys olisi hyväksyttävä.
- 5) On aiheellista vahvistaa sekakomitean ensimmäisessä kokouksessa unionin puolesta otettava kanta, koska sekakomitean päätöksellä työjärjestyksensä hyväksymisestä tulee olemaan oikeusvaikutuksia unioniin. Unionin kannan sekakomiteassa olisi perustuttava sekakomitean päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion hallituksen välisen Euro–Välimeri-ilmailusopimuksen 22 artiklalla perustetun sekakomitean ensimmäisessä kokouksessa unionin puolesta otettava kanta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen perustuu sekakomitean päätösluonnokseen ⁽³⁾.

2. Unionin edustajat sekakomiteassa voivat sopia vähäisistä muutoksista sekakomitean päätösluonnokseen ilman uutta neuvoston päätöstä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

⁽¹⁾ EUVL L 208, 2.8.2013, s. 3.

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2020/952, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2020, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion hallituksen välisen Euro–Välimeri-ilmailusopimuksen tekemisestä unionin puolesta (EUVL L 212. 3.7.2020, s. 10).

⁽³⁾ Ks. asiakirja ST 13483/20 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. KLOECKNER

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/2141,**annettu 15 päivänä joulukuuta 2020,****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan välisellä yhteistä ilmailualuetta koskevalla sopimuksella perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Unioni teki Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan välisen sopimuksen yhteisestä ilmailualueesta ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', neuvoston päätöksellä (EU) 2020/951 ⁽²⁾, ja sopimus tuli voimaan 2 päivänä elokuuta 2020.
- 2) Sopimuksen 22 artiklalla perustetaan osapuolten edustajista koostuva sekakomitea, jäljempänä 'sekakomitea', sopimuksen hallinnoinnin ja asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi.
- 3) Sopimuksen 22 artiklan 3 kohdassa määrätään, että sekakomitea vahvistaa työjärjestyksensä.
- 4) Sopimuksen asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi sekakomitean työjärjestys olisi hyväksyttävä.
- 5) On aiheellista vahvistaa sekakomitean ensimmäisessä kokouksessa unionin puolesta otettava kanta, koska sekakomitean päätöksellä työjärjestyksensä hyväksymisestä tulee olemaan oikeusvaikutuksia unioniin. Unionin kannan sekakomiteassa olisi perustuttava sekakomitean päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan välisen yhteistä ilmailualuetta koskevan sopimuksen 22 artiklalla perustetun sekakomitean ensimmäisessä kokouksessa unionin puolesta otettava kanta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen perustuu sekakomitean päätösluonnokseen ⁽³⁾.

2. Unionin edustajat sekakomiteassa voivat sopia vähäisistä muutoksista sekakomitean päätösluonnokseen ilman uutta neuvoston päätöstä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

⁽¹⁾ EUVL L 292, 20.10.2012, s. 3.

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2020/951, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2020, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan välisen yhteistä ilmailualuetta koskevan sopimuksen tekemisestä unionin puolesta (EUVL L 212, 3.7.2020, s. 8).

⁽³⁾ Ks. asiakirja ST 13515/20 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. KLOECKNER

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2020/2142,
annettu 17 päivänä joulukuuta 2020,
pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan ja leviämisen torjunnan tukemiseksi Arabiliiton jäsenvaltioissa annetun päätöksen (YUTP) 2018/1789 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan ja 31 artiklan 1 kohdan, ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 19 päivänä marraskuuta 2018 päätöksen (YUTP) 2018/1789 ⁽¹⁾ pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan ja leviämisen torjunnan tukemiseksi Arabiliiton jäsenvaltioissa.
- (2) Päätöksen (YUTP) 2018/1789 5 artiklan 2 kohdan mukaan kyseisen päätöksen voimassaolo päättyy 24 kuukauden kuluttua päivästä, jona kyseisen päätöksen 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu sopimus tehdään.
- (3) Päätöksen (YUTP) 2018/1789 1 artiklassa tarkoitetun hankkeen täytäntöönpaneva yksikkö Small Arms Survey (SAS) pysyi 30 päivänä lokakuuta 2020 unionilta kyseisessä päätöksessä säädetyn täytäntöönpanokauden jatkamista kuudella kuukaudella, jolloin täytäntöönpanokauden kokonaiskesto olisi 30 kuukautta. Pyydetty jatkaminen johtuu covid-19-pandemiasta ja useiden hankkeeseen kuuluvien toimien lykkäämisestä sen vuoksi.
- (4) Päätökseen (YUTP) 2018/1789 pyydetty muutos koskee sen 5 artiklan 2 kohta.
- (5) Päätöksessä (YUTP) 2018/1789 säädetyn täytäntöönpanokauden jatkaminen kuudella kuukaudella ei vaikuta taloudellisiin resursseihin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen (YUTP) 2018/1789 5 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Tämän päätöksen voimassaolo päättyy 30 kuukauden kuluttua päivästä, jona 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu sopimus tehdään.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
S. SCHULZE

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1789, annettu 19 päivänä marraskuuta 2018, pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan ja leviämisen torjunnan tukemiseksi Arabiliiton jäsenvaltioissa (EUVL L 293, 20.11.2018, s. 24).

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2020/2143,
annettu 17 päivänä joulukuuta 2020,
rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun
päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 31 päivänä heinäkuuta 2014 päätöksen 2014/512/YUTP (¹).
- (2) Eurooppa-neuvosto sopi 19 päivänä maaliskuuta 2015 tarvittavien toimenpiteiden toteuttamisesta, jotta rajoittavien toimenpiteiden kesto sidottaisiin selkeästi Minskin sopimusten täysimääräiseen täytäntöönpanoon, ottaen huomioon että täysimääräisen täytäntöönpanon oli määrä tapahtua 31 päivään joulukuuta 2015 mennessä.
- (3) Neuvosto hyväksyi 29 päivänä kesäkuuta 2020 päätöksen (YUTP) 2020/907 (²), jolla jatkettiin päätöksen 2014/512/YUTP voimassaoloa 31 päivään tammikuuta 2021, jotta neuvosto voisi jatkossakin arvioida Minskin sopimusten täytäntöönpanoa.
- (4) Minskin sopimusten täytäntöönpanon arvioinnin jälkeen neuvosto katsoo, että päätöksen 2014/512/YUTP voimassaoloa olisi jatkettava kuudella kuukaudella, jotta neuvosto voisi jatkossakin arvioida niiden täytäntöönpanoa.
- (5) Päätös 2014/512/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2014/512/YUTP 9 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”1. Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään heinäkuuta 2021.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
S. SCHULZE

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2014/512/YUTP, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta (EUVL L 229, 31.7.2014, s. 13).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2020/907, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2020, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta (EUVL L 207, 30.6.2020, s. 37).

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (YUTP) 2020/2144,**annettu 17 päivänä joulukuuta 2020,****Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/788/YUTP täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2008/369/YUTP kumoamisesta 20 päivänä joulukuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/788/YUTP⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 20 päivänä joulukuuta 2010 päätöksen 2010/788/YUTP.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1533 (2004) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea saattoi 2 päivänä marraskuuta 2020 ajan tasalle tiedot yhden sellaisen henkilön osalta, johon kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.
- (3) Päätöksen 2010/788/YUTP liite I olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2010/788/YUTP liite I tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
S. SCHULZE

⁽¹⁾ EUVL L 336, 21.12.2010, s. 30.

LIITE

Korvataan päätöksen 2010/788/YUTP liitteessä I olevan a osan (Luettelo 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä) 7 kohta seuraavasti:

”7. Thomas LUBANGA

Syntymäpaikka: Ituri, Kongon demokraattinen tasavalta.

Kansalaisuus: Kongon demokraattinen tasavalta.

Osoite: Kongon demokraattinen tasavalta.

YK merkinnyt luetteloon: 1. marraskuuta 2005.

Muita tietoja: Lubanga pidätettiin Kinshasassa maaliskuussa 2005 UPC/L:n sekaannuttua ihmisoikeusrikkomuksiin. Luovutettiin Kansainväliselle rikostuomioistuimelle 17. maaliskuuta 2006. Kansainvälinen rikostuomioistuin tuomitsi hänet maaliskuussa 2012 14 vuoden vankeusrangaistukseen. Muutoksenhaussa 1. joulukuuta 2014 Kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomarit pitivät voimassa Lubangan tuomion ja rangaistuksen. Hänet siirrettiin 19. joulukuuta 2015 Kongon demokraattisessa tasavallassa sijaitsevaan vankilaan suorittamaan vankeusrangaistuksensa. Hänet vapautettiin 15. maaliskuuta 2020, kun hän oli suorittanut Kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomitseman rangaistuksen. Linkki Interpolin ilmoitukseen YK:n turvallisuusneuvoston pakotteista: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

Lisätietoja, jotka on saatu pakotekomitean toimittamasta selostuksesta luetteloon merkitsemisen perustelemiseksi:

Thomas Lubanga oli UPC/L:n johtaja; UPC/L on yksi päätöslauselman 1493 (2003) 20 kohdassa tarkoitetuista aseellisista ryhmistä ja puolisoitilaalisista joukoista, joka on sekaantunut laittomaan asekauppaan asevientikiellon vastaisesti. Lasten asemaa aseellisissa konflikteissa tarkastelevan YK:n pääsihteerin erityisedustajan toimiston mukaan hän oli vastuussa lasten värväyksestä ja käytöstä Iturissa vuosina 2002 ja 2003. Hänet pidätettiin Kinshasassa maaliskuussa 2005 UPC/L:n sekaannuttua ihmisoikeusrikkomuksiin, ja Kongon demokraattinen tasavallan viranomaiset luovuttivat hänet Kansainväliselle rikostuomioistuimelle 17. maaliskuuta 2006. Kansainvälinen rikostuomioistuin tuomitsi hänet maaliskuussa 2012 14 vuoden vankeusrangaistukseen. Muutoksenhaussa 1. joulukuuta 2014 Kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomarit pitivät voimassa Lubangan tuomion ja rangaistuksen. Hänet siirrettiin 19. joulukuuta 2015 Kongon demokraattisessa tasavallassa sijaitsevaan vankilaan suorittamaan vankeusrangaistuksensa.”

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI